

Reunión del PIAI Mesa Justicia

Viernes 27 de septiembre 2024

12:00 pm – 2:00 pm

INPI

Participantes

- 1 Manuel Dávila – CEDH
- 2 Nicolás Víctor Martínez Juárez – INPI
- 3 Felipe de Jesús Valenzuela Grado – Congreso
- 4 Annie Loya Ballesteros – Pueblo Pima
- 5 Alejandra Fuyivara – SPCI
- 6 Aurelia Rentería - Intérprete Traductora
- 7 Virginia Corrales – Intérprete Traductora
- 8 Gabriela Gil – PIAI

Agenda

- Últimos detalles de la planeación del Foro de traductores e intérpretes.

Minuta

Repartimos responsabilidades para el Diálogo de Traductores e Intérpretes del PIAI. Acordamos no poner los logos de las instituciones, únicamente el del PIAI para no omitir ninguno.

A continuación, los avances:

DIÁLOGO CON TRADUCTORES E INTÉRPRETES

LUGAR: CEDH Chihuahua

FECHA: 16 y 17 de octubre 2024

HORARIO: 2:00 a 6:00 pm

OBJETIVO GENERAL:

Establecer un espacio de diálogo entre instituciones y personas que prestan el servicio de traductores e intérpretes, que nos permita realizar un diagnóstico sobre la situación actual.

Miércoles 16 de octubre 2024

2:00	Registro	Fermín Calzadillas Annie Loya
2:15	Bienvenida y presentación	Gabriela Gil Aurelia Rentería

3:00	El Marco Jurídico y la realidad	Gildardo Félix CEDH Felipe Valenzuela H. Congreso del Estado
3:30	Mesa de diálogo con las instituciones que trabajan con intérpretes (INPI, SPCI, Centro de Intérpretes, CEDH)	Moderador: Felipe Valenzuela Víctor Martínez INPI Alejandra Fuyivara SPCI Aracely Reyes Centro de Intérpretes Gildardo Félix CEDH
4:30	Intercambio de experiencias sobre los retos y obstáculos de los intérpretes -Rosario Meléndez Quiñonez - María del Refugio Pérez Holguín	Moderadora: Annie Loya
5:30	Plenaria	Moderadora: Annie Loya
6:00	Conclusiones	Moderadora: Annie Loya

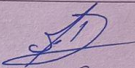
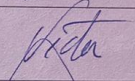
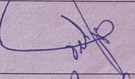
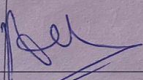

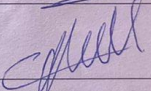

Jueves 17 de octubre 2024

2:00	INALI Centro de Traductores e Intérpretes	
3:00	Propuestas de atención	Moderador: Víctor Martínez
4:00	Plenaria	Moderador: Víctor Martínez
4:50	Herramientas Jurídicas para intérpretes	Jesús Ignacio Veliz González Jorge Ballesteros Fiscalía
5:30	Traducir desde el corazón	Rosalba Loya
6:00	Cierre y clausura	Gabriela Gil Aurelia Rentería

Acuerdos

- Flyer de invitación y registro
- Invitar al director del INALI nombre de su ponencia y responsable
- Centro de Traductores del Poder Judicial nombre de su ponencia y responsable
- Invitar a las instancias de procuración de justicia

Lista de asistencia

No.	Nombre	Institución/Correo	Teléfono	Firma
1	Manuel Davila Duran	CEOH manuel.davila@cedhchihuahua.org.mx	617-550-2839	
2	NICOLÁS VICTOR MARTÍNEZ JUÁREZ	INPI nvmartinez@inpi.gob.mx	614 137 26 99	
3	Felipe de Jesús Valenzuela Grado	felipovar@hotmai.com	614 3 459 790	
4		Diego D. ma8@h	61772 10 3711	
5	Alejandra Fuyivara	SPYCS yazmin.fuyivara@chihuahua.gob.mx	614 4 29 3300 ext 17012	
6	Aurelia Rentería	Artesana	614 169 26 43	
7	Virginia Comales R	Interprete	617 2190159	Virginia Comales
8				

PROGRAMA INTERINSTITUCIONAL DE ATENCION AL INDIGENA (PIAI)

Fotos

